



TANK FUEL DOPPIA PARETE PER ESTERNO

CONTENITORI - DISTRIBUTORI PER CARBURANTI
ABOVE-GROUND DOUBLE-SKIN TANKS

ES **EMILIANA**[®]
SERBATORI

UNI EN ISO 9001:2008



Cert. IIR. 50 100 3931 - Rev. 2

TANK FUEL



Tank Fuel - Doppia parete per esterno



Serbatoi cilindrici ad asse orizzontale, progettati e costruiti in accordo con la norma UNI EN 12285-2, realizzati con lamiere calandrate e fondi bombati in acciaio al carbonio tipo S235JR UNI EN 10025 mediante processo di saldatura ad arco sommerso certificato secondo la UNI EN 288 e sostenuti da selle di appoggio strutturali. Trattamento esterno di sabbiatura, una mano di primer e verniciatura a finire con una mano di smalto.

Tutti i serbatoi vengono forniti collaudati alla pressione di 1,5 bar / 0,5 bar per intercapedine e completi di tabella di ragguglio centesimale.

Questa tipologia di serbatoi rappresenta una soluzione ottimale per realizzare delle stazioni di rifornimento o stoccaggio di carburante in condizioni di massima sicurezza operativa ed ambientale.



Tank fuel - Above-ground Double Skin Tanks



Double-skin horizontal cylindrical tanks made in S235JR carbon steel according to UNI EN 10025 designed and manufactured in compliance with UNI EN 12285-2, made with shell plates and dished ends; all joints will be submerged arc-welded. The welding procedure complies with EN 288.

Tanks are supported by structural steel saddles.

External treatment: tanks are sandblasted, covered with primer and finished with one coating of painting.

Each tank will be pressure-tested at 1.5 bar or 0.5 bar for the interstitial space and will be provided with a centesimal calibration table.

This type of double-skin tanks represents an ideal solution for storage or refuelling units where safety and environmental protection are required.



Réervoir de Carburant - Double Paroi Hors Sol



Réervoirs horizontaux cylindriques, conçus et réalisés conformément à la norme UNI EN 12285-2, fabriqués en tôles calandrées et à fonds bombés en acier au carbone type S235JR UNI EN 10025 moyennant un processus de soudage à arc submergé certifié conforme à la norme UNI EN 288, placés sur des supports structurels. Traitement externe de sablage, couche de primer et peinture de finition avec couche émaillée.

Tous les réservoirs sont livrés déjà testés à la pression de 1,5 bar / 0,5 bar de l'espace interstitiel et dotés de tableau comparateur centésimal.

Cette typologie de réservoirs représente une excellente solution pour réaliser des stations-service ou le stockage de carburant en conditions de maximum sécurité tant pour l'exploitation que pour l'environnement.

Tank Fuel - oberirdische Tankanlage doppelwandig aus Stahl



Horizontale zylindrische Tanks zur Aufstellung im Freien, entwickelt und konstruiert nach UNI EN 12285-2, im Unterpulverschweißverfahren gefertigt aus kalandriertem Blech und gewölbten Rückenwänden aus Karbonstahl Typ S235JR UNI EN 10025, zertifiziert nach UNI EN 288, auf Sattelfüßen.

Externe Behandlung: sandgestrahlt und mit einer Grund- und einer Decklackschicht lackiert.

Alle Tanks werden mit einem Druck von 1,5 bar bzw. 0,5 bar für den Zwischenraum geprüft und komplett mit Zentesimaleinteilungstabelle geliefert.

Diese Art von Tank ist eine optimale Lösung für absolut betriebssichere und umweltschonende Tankanlage.



Accessori principali



- Passo d'uomo Ø 600 mm completo di guarnizione e coperchio imbullonato.
- Attacco di carico con tappo rapido lucchettabile e valvola limitatrice di carico omologata.
- Valvola di sfato con terminale frangifiamma.
- Linea di aspirazione provvista di valvola di fondo e filtro.
- Asta metrica in alluminio per determinare il livello di carburante.
In alternativa indicatore di livello a galleggiante o sonda di livello magnetostrittiva ES Level.
- Centralina di monitoraggio perdite, modello LAG14, collegata mediante appositi attacchi all'intercapedine del serbatoio che viene riempita con una soluzione resistente alle basse temperature, non tossica e non inquinante a base di glicole monopropileno.
- Ampia gamma di pompe e misuratori di portata per soddisfare le più svariate richieste ed applicazioni. Possibilità inoltre di installare dei sistemi di controllo e gestione dei rifornimenti e di monitoraggio del livello di carburante nei serbatoi.

Main fittings



- Ø 600 mm access manhole complete with gasket and bolted cover.
- Loading access port with lockable quick cap and overfill protection valve.
- Vent provided with flame arrestor net.
- Suction line provided with foot valve and filter.
- Aluminium-made dip stick calibrated gauge to manually measure the fuel level.
Alternatively: a) mechanical floating level gauge; b) magnetostrictive level probe (ES Level).
- LAG14-type leak detection system, connected to the double-skin inlet connection. The interstitial space is filled with anti-freeze mono-propylene glycol solution, which is a non-toxic, non-contaminating liquid.
- A wide range of pumps and fuel meters to meet a large range of requirements and applications. Optionally can be installed a fuel management system to control fuelling operations and tank level.

Principaux accessoires



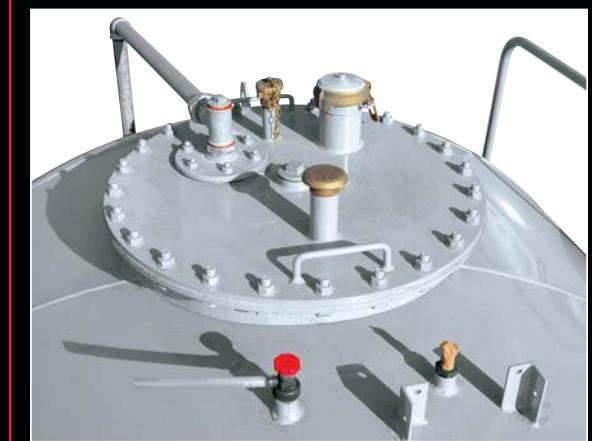
- Trou d'homme Ø 600 mm avec joint et couvercle boulonné.
- Raccord rapide de remplissage par bouchon à cadenas et vanne de limitation de remplissage homologuée.
- Vanne d'aération dotée de dispositif pare-flamme.
- Ligne d'aspiration équipée de vanne de fond et de filtre.
- Jauge métrique en aluminium pour déterminer le niveau de carburant.
En alternative: a) indicateur de niveau à flotteur; b) sonde de niveau magnétostrictive ES Level.
- Centrale de détection de fuites, modèle LAG14, reliée à l'espace interstitiel du réservoir moyen des raccords prévus à cet effet, interstice rempli d'une solution à base de monopropylène glycol résistante aux basses températures, atoxique et non polluante.
- Vaste gamme de pompes et accessoires pour satisfaire les demandes et les applications les plus variées. Possibilité également d'installer des systèmes de contrôle et de gestion du ravitaillement et de monitorage du niveau de carburant à l'intérieur des réservoirs.

Hauptzubehör:

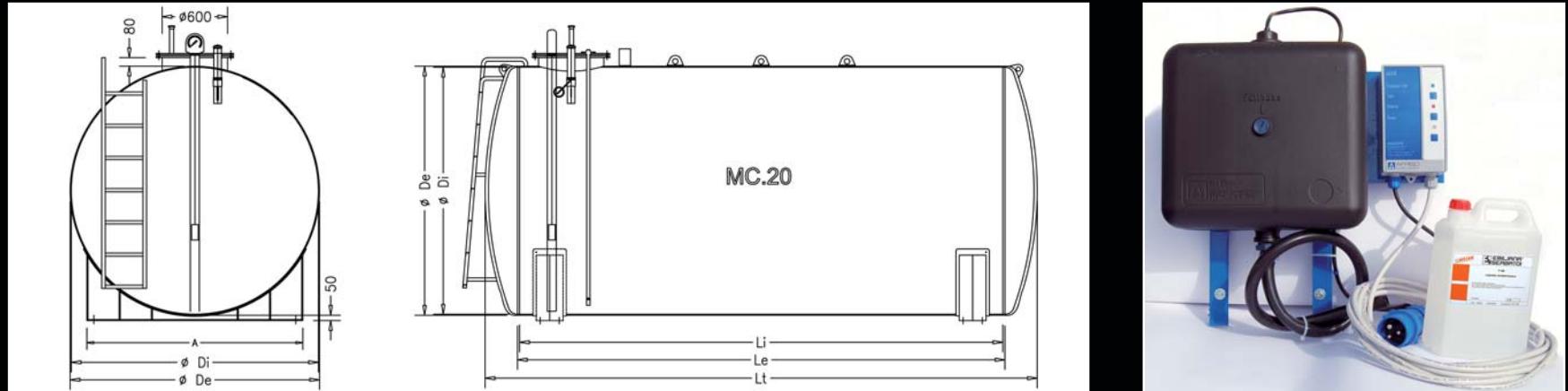


- Mannloch Ø 600 mm, komplett mit Dichtung und verschraubtem Deckel.
- Beschickungsanschluss mit verschließbarem Schnellverschluss und typengeprüftem Überlaufsperrventil.
- Entlüftungsventil mit Flammenschott.
- Saugleitung mit Bodenventil und Filter.
- Peilstab
Alternative: a) Füllstandanzeiger mit Schwimmer; b) magnetostriktive Füllstandsonde (ES Level).
- Leckanzeigegerät mit eingefüllter Kontrollflüssigkeit Modell LAG14, mit entsprechenden Anschlüssen am Zwischenraum des Tanks angeschlossen, gefüllt mit einer gegen Niedertemperaturen resistenten, nicht toxischen und nicht umweltverschmutzenden Lösung auf Basis von Monopropylenglykol.
- Ein breites Sortiment an Pumpen und Durchsatzmessgeräten, das den unterschiedlichsten Anforderungen und Anwendungen gerecht wird. Es besteht außerdem die Möglichkeit, Systeme für die Kontrolle und Verwaltung der Betankungen und für die Überwachung des Treibstoffstandes in den Tanks zu installieren.

Fornitori ufficiali ONU - UN official supplier - Fournisseurs officiels ONU - Offizieller Lieferant der Vereinten Nationen



Dati tecnici • Technical data



Modello <i>Model</i>	Spessore int./est. mm <i>Int.-ext. thickness mm.</i>	Diametro int./est. mm. <i>Int.-ext. diameter mm.</i>	Lungh. totale mm. <i>Total length mm.</i>	Selle di sostegno <i>Support bases</i>	Peso kg. <i>Weight kg.</i>	Glicole per intercapedine lt. <i>Glicole for interstice lt.</i>
3000 Litres	5 - 3	1.430 - 1.450	2.158	2	850	36 ~
5000 Litres	5 - 3	1.600 - 1.620	2.930	2	1.440	60 ~
7000 Litres	6 - 3	1.700 - 1.720	3.420	2	1.735	70 ~
9000 Litres	6 - 3	1.900 - 1.920	3.473	2	2.280	83 ~
10000 Litres	6 - 4	2.000 - 2.020	3.551	2	2.380	85 ~
12000 Litres	6 - 4	2.000 - 2.020	4.151	2	2.680	108 ~
15000 Litres	6 - 4	2.000 - 2.020	5.051	2	3.160	120 ~
20000 Litres	6 - 4	2.300 - 2.320	5.142	2	3.750	145 ~
25000 Litres	6 - 4 - 5	2.300 - 2.320	6.492	3	4.650	175 ~
30000 Litres	6 - 4 - 5	2.300 - 2.320	7.842	3	5.400	220 ~
40000 Litres	6 - 4 - 5	2.300 - 2.320	10.142	4	6.850	270 ~
50000 Litres	6 - 4 - 5	2.300 - 2.320	12.642	4	8.280	290 ~

Le misure riportate non sono vincolanti. EMILIANA SERBATOI si riserva di apportare le modifiche che riterrà necessarie
The reported size values are not binding. EMILIANA SERBATOI reserves the right to introduce the modifications deemed necessary.

IP



**EMILIANA®
SERBATOI**

Largo Maestri del Lavoro, 40 - 41011 Campogalliano (Modena) - Italy
 Tel. +39 059 52 19 11 - Fax +39 059 52 19 19
www.emilianaserbatoi.com - info@emilianaserbatoi.it